

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 11, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 11 JANVIER 2025

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 1, 2025, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 1^{er} janvier 2025 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	29
Appointments	32
Appointment opportunities	36
Parliament	
House of Commons	40
Office of the Chief Electoral Officer	40
Commissions	42
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	43
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	45

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	29
Nominations	32
Possibilités de nominations	36
Parlement	
Chambre des communes	40
Bureau du directeur général des élections ...	40
Commissions	42
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	43
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	46

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Guidelines for Canadian drinking water quality – Trihalomethanes

Pursuant to subsection 55(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Minister of Health hereby gives notice of the draft Guidelines for Canadian drinking water quality – Trihalomethanes. The proposed guideline document is available from January 10 to April 4, 2025, and can be found on Health Canada's [Environment and workplace health consultations web page](#). Any person may file written comments on the proposed document with the Minister of Health within 60 days after publication of this notice. Comments must be sent by email to water-consultations-eau@hc-sc.gc.ca.

Greg Carreau

Director General
Safe Environments Directorate
On behalf of the Minister of Health

ANNEX

Proposed guideline

The proposed maximum acceptable concentration (MAC) for trihalomethanes (THMs) in drinking water is 0.100 mg/L (100 µg/L) based on a locational running annual average of a minimum of quarterly samples taken at the points in the distribution system with the highest potential for THM levels. Total THMs is the sum of the four THM species: chloroform, BDCM, DBCM, and bromoform. Utilities should make every effort to maintain concentrations as low as reasonably achievable without compromising the effectiveness of disinfection.

Executive summary

This guideline technical document was prepared in collaboration with the Federal-Provincial-Territorial Committee on Drinking Water and assesses all relevant information on THMs. An assessment of the current information on iodinated THMs (I-THMs), which are contaminants of emerging concern, was also conducted. However, no guideline value was derived for these substances.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Lignes directrices pour la qualité de l'eau potable au Canada – Trihalométhanes

Conformément au paragraphe 55(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, le ministre de la Santé donne avis des Lignes directrices pour la qualité de l'eau potable au Canada – Trihalométhanes. Le document de ligne directrice proposé est disponible du 10 janvier au 4 avril 2025 sur la [page Web Consultations concernant la santé de l'environnement et du milieu de travail](#) de Santé Canada. Toute personne peut déposer des commentaires écrits sur le document proposé auprès du ministre de la Santé dans les 60 jours suivant la publication du présent avis. Les commentaires doivent être envoyés par courriel à water-consultations-eau@hc-sc.gc.ca.

Le directeur général
Direction de la sécurité des milieux

Greg Carreau

Au nom du ministre de la Santé

ANNEXE

Recommandation proposée

La concentration maximale acceptable (CMA) proposée pour les trihalométhanes (THM) dans l'eau potable est de 0,100 mg/L (100 µg/L), sur la base d'une moyenne mobile annuelle par emplacement d'échantillons prélevés au minimum une fois par trimestre aux points du réseau de distribution susceptibles de présenter les plus fortes concentrations de THM. Les THM totaux sont la somme des quatre espèces de THM : le chloroforme, le bromodichlorométhane, le dibromochlorométhane et le bromoforme. Les responsables des systèmes de distribution d'eau potable ne devraient ménager aucun effort pour maintenir les concentrations au niveau le plus bas qu'il soit raisonnablement possible d'atteindre sans compromettre l'efficacité de la désinfection.

Résumé

Le présent document technique a été préparé en collaboration avec le Comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable (CEP) et évalue tous les renseignements pertinents sur les THM. Une évaluation des renseignements actuels sur les THM iodés, qui sont des contaminants suscitant de nouvelles préoccupations, a également été réalisée. Toutefois, aucune valeur de la recommandation n'a été établie pour ces substances.

Exposure

THMs are a group of disinfection by-products that are formed primarily when the chlorine used to disinfect drinking water reacts with organic matter found naturally in raw water supplies. The main sources of Canadians' exposure to THMs are the ingestion of THMs in drinking water and the inhalation and dermal absorption of THMs from water-related activities (for example bathing and showering).

Chloroform is the THM found most often and at the highest concentration in drinking water. BDCM, DBCM and bromoform may be present, typically at lower concentrations than chloroform. Total THMs is the sum of the four THM species: chloroform, BDCM, DBCM, and bromoform. Higher concentrations of THMs are typically found in drinking water in summer and fall and in distribution system locations with the highest water age. I-THMs, if present, are generally at low concentrations.

Health effects

Studies in humans have found associations between exposure to THMs in drinking water and bladder cancer; and a potential association between exposure to THMs in drinking water and reproductive/developmental effects (in particular, small for gestational age). Given the potentially hundreds of disinfection by-products in drinking water, it is a challenge to identify the chemicals responsible for health effects.

Studies in animals show that exposure to THMs primarily affects the liver and the kidney. Depending on the THM, effects are also observed in the colon, in the thyroid and in nasal tissues. A health-based value (HBV) of 1.4 mg/L was determined for chloroform based on effects observed in the kidney in rats. An HBV of 0.100 mg/L for BDCM was determined based on intestinal tumours in rats. The HBVs take into account all exposures from drinking water (whether by ingestion, inhalation or dermal absorption). Insufficient data were available to derive HBVs for DBCM and bromoform.

Toxicological data have consistently shown that brominated disinfection by-products such as BDCM, DBCM and bromoform are more potent than chlorinated disinfection by-products such as chloroform. For this reason, the proposed MAC of 0.100 mg/L for the total concentration of chloroform, BDCM, DBCM and bromoform is based on the lowest HBV calculated for BDCM and is considered to be protective of the health effects of all four THMs.

Exposition

Les THM sont un groupe de sous-produits de désinfection qui se forment principalement par réaction entre le chlore utilisé pour désinfecter l'eau potable et la matière organique naturellement présente dans les approvisionnements en eau brute. L'ingestion de THM présents dans l'eau potable ainsi que l'inhalation et l'absorption par voie cutanée de THM lors d'activités liées à l'eau (par exemple le bain et la douche) constituent les principales sources d'exposition de la population canadienne à ces substances.

Le chloroforme est le THM que l'on retrouve le plus souvent et à la concentration la plus élevée dans l'eau potable. Le bromodichlorométhane (BDCM), le dibromochlorométhane (DBCM) et le bromoforme peuvent être présents, généralement à des concentrations plus faibles que celles du chloroforme. Les THM totaux sont la somme des quatre espèces de THM. Les concentrations les plus élevées de THM sont généralement observées dans l'eau potable en été et en automne, ainsi qu'aux lieux dans le réseau de distribution où l'eau est la plus âgée. Les THM iodés, s'ils sont présents, le sont généralement à de faibles concentrations.

Effets sur la santé

Des études chez l'humain ont révélé des liens entre l'exposition aux THM dans l'eau potable et le cancer de la vessie, ainsi qu'une association potentielle entre l'exposition aux THM dans l'eau potable et des effets sur la reproduction et le développement (en particulier, faible poids pour l'âge gestationnel). Étant donné que l'eau potable peut contenir des centaines de sous-produits de désinfection, il est difficile de cerner la ou les substances chimiques responsables des effets sur la santé.

Des études menées chez l'animal révèlent que l'exposition aux THM touche principalement le foie et les reins. Toutefois, selon le THM, des effets sont également observés dans le côlon, la thyroïde et les tissus nasaux. Une valeur basée sur la santé (VBS) de 1,4 mg/L a été établie pour le chloroforme, sur la base d'effets sur les reins observés chez le rat. La VBS de 0,100 mg/L pour le BDCM a été déterminée sur la base de tumeurs intestinales observées chez le rat. La VBS tient compte de toutes les expositions liées à l'eau potable, que ce soit par ingestion, par inhalation ou par absorption cutanée. Les données étaient insuffisantes pour calculer les VBS du DBCM et du bromoforme.

Les données toxicologiques ont montré de façon constante que les sous-produits de désinfection bromés tels que le BDCM, le DBCM et le bromoforme sont plus puissants que les sous-produits de désinfection chlorés, comme le chloroforme. La CMA proposée de 0,100 mg/L pour la concentration totale de chloroforme, de BDCM, de DBCM et de bromoforme est donc basée sur la VBS la plus faible calculée pour le BDCM, ce qui assurera une protection contre les effets sur la santé des quatre THM.

Very limited toxicity data exist for I-THMs, so it is not possible to derive an HBV for these substances.

Analytical and treatment considerations

The development of a drinking water guideline takes into consideration the ability to both measure the contaminant and reduce its concentration in drinking water. Several analytical methods are available for measuring THMs in water concentrations well below the proposed MAC. Measurements in a water sample should be for total THMs, including chloroform, BDCM, DBCM and bromoform.

The approach to reducing exposure to THMs is generally focused on reducing the formation of chlorinated disinfection by-products. Concentrations of THMs and other chlorinated disinfection by-products in drinking water can be reduced at the treatment plant by removing the natural organic matter from the water before chlorine is added, optimizing the disinfection process, using an alternative disinfection strategy or using a different water source. It is critical that any method used to control THM levels not compromise the effectiveness of disinfection. The consumption of untreated or inadequately treated water should be avoided.

Distribution system

THMs continue to form within the distribution system. For this reason, it is recommended that water utilities develop a distribution system management plan to minimize the formation of THMs. Strategies to reduce THM formation within the distribution system, which may include optimizing distribution system chlorination, switching to chloramines, system flushing, and decreasing water age, can be implemented. Well-developed, well-calibrated and well-maintained distribution system models may provide another option to assess water age and simulate chlorine decay and THM formation. Aeration may be able to reduce already formed THMs. As with control methods, it is critical that control strategies not compromise the effectiveness of disinfection.

Il existe très peu de données sur la toxicité des THM iodés; il est donc impossible de calculer une VBS pour ces substances.

Considérations relatives à l'analyse et au traitement

Pour établir une recommandation sur la qualité de l'eau potable, il faut tenir compte de la capacité de mesurer le contaminant et de réduire sa concentration dans l'eau potable. Plusieurs méthodes d'analyse existent pour mesurer les THM dans l'eau à des concentrations bien inférieures à la CMA proposée. Le total des THM, soit le chloroforme, le BDCM, le DBCM et le bromoforme, dans un échantillon d'eau doit être mesuré.

L'approche visant à réduire l'exposition aux THM est généralement axée sur la réduction de la formation de sous-produits de désinfection chlorés. Il est possible de réduire les concentrations de THM et d'autres sous-produits de la désinfection par le chlore dans l'eau potable à la station de traitement en enlevant la matière organique naturelle de l'eau avant l'ajout de chlore, en optimisant le procédé de désinfection, en adoptant une autre stratégie de désinfection ou en utilisant une source d'eau différente. Il est primordial que les méthodes utilisées pour contrôler les concentrations de THM ne compromettent pas l'efficacité de la désinfection. La consommation d'eau non traitée ou inadéquatement traitée doit être évitée.

Réseau de distribution

Les THM continuent à se former dans le réseau de distribution. C'est pourquoi on recommande aux responsables de systèmes d'approvisionnement d'eau potable d'élaborer un plan de gestion du réseau de distribution afin de réduire au minimum la formation de THM. Des stratégies visant à réduire la formation de THM dans le réseau de distribution, entre autres, l'optimisation de la chloration du réseau de distribution, le remplacement par des chloramines, le rinçage du système et la diminution de l'âge de l'eau, peuvent être mises en œuvre. Des modèles de réseaux de distribution bien élaborés, bien étalonnés et bien entretenus peuvent constituer une autre option pour évaluer l'âge de l'eau et simuler la dégradation du chlore et la formation de THM. L'aération peut permettre de réduire les THM déjà formés. Tout comme pour les méthodes de contrôle, les stratégies de contrôle ne doivent pas compromettre l'efficacité de la désinfection.

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

Appointment

Instrument of Advice dated December 16, 2024

LeBlanc, The Hon. Dominic, P.C.

Minister of Finance; Minister of Public Safety and
Emergency Preparedness, to be styled as Minister of
Finance and Intergovernmental Affairs

December 16, 2024

Rachida Lagmiri

Official Documents Registrar

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

Appointments

Associate Deputy Minister of Public Safety and
Emergency Preparedness, to be styled Associate Deputy
Minister of Public Safety

Mills, Daniel, Order in Council 2024-1225

Associate Deputy Minister of Public Safety and
Emergency Preparedness, to be styled Associate Deputy
Minister of Public Safety (Emergency Management)

Hutchinson, Jeffery, Order in Council 2024-1226

Canadian Human Rights Tribunal

Full-time Member

Pickel, Jo-Anne Darlene, Order in
Council 2024-1198

Canadian Institutes of Health Research

President

Hébert, Paul C., Order in Council 2024-1188

Court of Appeal for British Columbia

Justice of Appeal

Court of Appeal of Yukon

Judge

Gomery, The Hon. Geoffrey B., Order in
Council 2024-1179

Court of Appeal of Newfoundland and Labrador

Justice of Appeal

Supreme Court of Newfoundland and Labrador

Judge ex officio

Noel, The Hon. Glen L.C., Order in Council 2024-1252

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

Nomination

Instrument d'avis en date du 16 décembre 2024

LeBlanc, L'hon. Dominic, c.p.

Ministre des Finances; ministre de la Sécurité publique
et de la Protection civile, devant porter le titre de ministre
des Finances et des Affaires intergouvernementales

Le 16 décembre 2024

La registraire des documents officiels

Rachida Lagmiri**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

Nominations

Sous-ministre délégué de la Sécurité publique et de la
Protection civile, devant porter le titre de sous-ministre
délégué de la Sécurité publique

Mills, Daniel, décret 2024-1225

Sous-ministre délégué de la Sécurité publique et de la
Protection civile, devant porter le titre de sous-ministre
délégué de la Sécurité publique (Gestion des urgences)

Hutchinson, Jeffery, décret 2024-1226

Tribunal canadien des droits de la personne

Membre à temps plein

Pickel, Jo-Anne Darlene, décret 2024-1198

Instituts de recherche en santé du Canada

Président

Hébert, Paul C., décret 2024-1188

Cour d'appel de la Colombie-Britannique

Juge d'appel

Cour d'appel du Yukon

Juge

Gomery, L'hon. Geoffrey B., décret 2024-1179

Cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador

Juge d'appel

Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador

Membre d'office

Noel, L'hon. Glen L.C., décret 2024-1252

Deputy Minister of Housing, Infrastructure and Communities

Halucha, Paul, Order in Council 2024-1224

Federal Court

Associate Chief Justice

St-Louis, The Hon. Martine, Order in Council 2024-1308

Federal Court of Appeal or the Federal Court

Commissioners to administer oaths, Order in Council 2024-1204

Chartrand, Murielle
Huang, Yu Ting (Evita)
Hwang, Rudi
Lam, Clarence
Lee, Timothy
Legault, Jacob
Mudhoo, Nasreen
Nelsen, Kyle
Suzuki, Henry de Almeida Sampaio
Wong, Janelle
Zenebe, Meron

His Majesty's Court of King's Bench for Saskatchewan

Judge

Davis, Andrew S., Order in Council 2024-1253

International Pacific Halibut Commission

Member

Waddell, Mark, Order in Council 2024-1191

Lieutenant Governor of the Province of New Brunswick

Imbeault, Louise, O.C., O.N.B., Order in Council 2024-1213

Lieutenant Governor of the Province of Saskatchewan

McIntyre, Bernadette, Order in Council 2024-1281

Nunavut Court of Justice

Chief Justice

Cooper, The Hon. Susan, Order in Council 2024-1249

Superior Court of Justice of Ontario

Judge

Court of Appeal for Ontario

Judge ex officio

Cudjoe, Gordon J., Order in Council 2024-1288

Sous-ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités

Halucha, Paul, décret 2024-1224

Cour fédérale

Juge en chef adjointe

St-Louis, L'hon. Martine, décret 2024-1308

Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale

Commissaires à l'assermentation, décret 2024-1204

Chartrand, Murielle
Huang, Yu Ting (Evita)
Hwang, Rudi
Lam, Clarence
Lee, Timothy
Legault, Jacob
Mudhoo, Nasreen
Nelsen, Kyle
Suzuki, Henry de Almeida Sampaio
Wong, Janelle
Zenebe, Meron

Cour du Banc du Roi de Sa Majesté pour la Saskatchewan

Juge

Davis, Andrew S., décret 2024-1253

Commission internationale du flétan du Pacifique

Membre

Waddell, Mark, décret 2024-1191

Lieutenant-gouverneure de la province du Nouveau-Brunswick

Imbeault, Louise, O.C., O.N.B., décret 2024-1213

Lieutenant-gouverneure de la province de la Saskatchewan

McIntyre, Bernadette, décret 2024-1281

Cour de justice du Nunavut

Juge en chef

Cooper, L'hon. Susan, décret 2024-1249

Cour supérieure de justice de l'Ontario

Juge

Cour d'appel de l'Ontario

Membre d'office

Cudjoe, Gordon J., décret 2024-1288

Superior Court of Justice of Ontario for the Southwest Region

Regional Senior Judge

Court of Appeal for Ontario

Judge ex officio

Howard, The Hon. J. Paul R., Order in

Council 2024-1250

Superior Court of Quebec for the district of Montréal

Judge

Roberge, The Hon. Jean-François, Order in

Council 2024-1180

Superior Court of Quebec for the district of Terrebonne

Judge

Therrien, The Hon. Carole, Order in

Council 2024-1247

Superior Court of Quebec for the districts of Gatineau, Labelle and Pontiac

Judge

LeBlanc, Sophie, Order in Council 2024-1289

Supreme Court of Newfoundland and Labrador, General Division

Judge

Court of Appeal of Newfoundland and Labrador

Judge ex officio

Porter, Dean A., Order in Council 2024-1254

Supreme Court of British Columbia

Judges

LeBlanc, Lindsay R., K.C., Order in Council 2024-1251

Sigurdson, Elin, K.C., Order in Council 2024-1181

Tax Court of Canada

Commissioners to administer oaths, Order in Council 2024-1205

Cameron, Abigail

Huang, Yu Ting (Evita)

Johansson, Foster

Lam, Clarence

Lee, Timothy

Nelsen, Kyle

Piltiai, Maria

Vachon, Joshua

Tax Court of Canada

Judge

Rabinovitch, Ryan P., Order in Council 2024-1287

Cour supérieure de justice de l'Ontario pour la région sud-ouest

Juge principal régional

Cour d'appel de l'Ontario

Membre d'office

Howard, L'hon. J. Paul R., décret 2024-1250

Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal

Juge

Roberge, L'hon. Jean-François, décret 2024-1180

Cour supérieure du Québec pour le district de Terrebonne

Juge

Therrien, L'hon. Carole, décret 2024-1247

Cour supérieure du Québec pour les districts de Gatineau, Labelle et Pontiac

Juge

LeBlanc, Sophie, décret 2024-1289

Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, Division générale

Juge

Cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador

Membre d'office

Porter, Dean A., décret 2024-1254

Cour suprême de la Colombie-Britannique

Juges

LeBlanc, Lindsay R., c.r., décret 2024-1251

Sigurdson, Elin, c.r., décret 2024-1181

Cour canadienne de l'impôt

Commissaires à l'assermentation, décret 2024-1205

Cameron, Abigail

Huang, Yu Ting (Evita)

Johansson, Foster

Lam, Clarence

Lee, Timothy

Nelsen, Kyle

Piltiai, Maria

Vachon, Joshua

Cour canadienne de l'impôt

Juge

Rabinovitch, Ryan P., décret 2024-1287

Veterans Review and Appeal Board

Permanent Members

Blanchet, Audrey, Order in Council 2024-1192

Chartier, Isabelle, Order in Council 2024-1193

Temporary Members

Bruce, Daniel, Order in Council 2024-1194

Deschênes, Valérie, Order in Council 2024-1195

Forget, Martin, Order in Council 2024-1196

Henri, Murielle, Order in Council 2024-1197

January 3, 2025

Rachida Lagmiri

Official Documents Registrar

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

Senators called

Her Excellency the Governor General has been pleased to summon to the Senate of Canada, by letters patent under the Great Seal of Canada bearing the date of December 19, 2024:

- Karetak-Lindell, Nancy Uquujuq, C.M., of Arviat, Nunavut, member of the Senate and a Senator for Nunavut;
- Surette, Allister Wilbert, of Halifax, in the Province of Nova Scotia, member of the Senate and a Senator for the Province of Nova Scotia.

December 19, 2024

Rachida Lagmiri

Official Documents Registrar

DEPARTMENT OF INDUSTRY

INVESTMENT CANADA ACT

*Amounts for the year 2025***Limits for trade agreement investors**

Pursuant to subsections 14.11(1), (2) and (3) of the *Investment Canada Act*, I hereby determine that the amount for the year 2025, equal to or above which an investment is reviewable, is 2.079 billion dollars.

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Membres titulaires

Blanchet, Audrey, décret 2024-1192

Chartier, Isabelle, décret 2024-1193

Membres vacataires

Bruce, Daniel, décret 2024-1194

Deschênes, Valérie, décret 2024-1195

Forget, Martin, décret 2024-1196

Henri, Murielle, décret 2024-1197

Le 3 janvier 2025

La registraire des documents officiels

Rachida Lagmiri**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

Sénateurs appelés

Il a plu à Son Excellence la gouverneure générale de mander au Sénat du Canada, par lettres patentes sous le grand sceau du Canada portant la date du 19 décembre 2024 :

- Karetak-Lindell, Nancy Uquujuq, C.M., d'Arviat, Nunavut, membre du Sénat et sénatrice pour Nunavut;
- Surette, Allister Wilbert, d'Halifax, dans la province de la Nouvelle-Écosse, membre du Sénat et sénateur pour la province de la Nouvelle-Écosse.

Le 19 décembre 2024

La registraire des documents officiels

Rachida Lagmiri**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

LOI SUR INVESTISSEMENT CANADA

*Montants pour l'année 2025***Limites applicables aux investisseurs (traité commercial)**

En vertu des paragraphes 14.11(1), (2) et (3) de la *Loi sur l'investissement Canada*, je détermine par la présente que le montant pour l'année 2025 à partir duquel un investissement est sujet à l'examen est de 2,079 milliards de dollars.

Limits for World Trade Organization investors

Pursuant to subsections 14.1(1) and (2) of the *Investment Canada Act*, I hereby determine that the amount for the year 2025, equal to or above which an investment is reviewable, is 1.386 billion dollars.

Limits for World Trade Organization investors that are state-owned enterprises

Pursuant to subsections 14.1(1.1) and (2) of the *Investment Canada Act*, I hereby determine that the amount for the year 2025, equal to or above which an investment is reviewable, is 551 million dollars.

François-Philippe Champagne

Minister of Industry

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

Limites applicables aux investisseurs de l'Organisation mondiale du commerce

En vertu des paragraphes 14.1(1) et (2) de la *Loi sur l'investissement Canada*, je détermine par la présente que le montant pour l'année 2025 à partir duquel un investissement est sujet à l'examen est de 1,386 milliard de dollars.

Limites applicables aux investisseurs de l'Organisation mondiale du commerce qui sont des entreprises d'État

En vertu des paragraphes 14.1(1.1) et (2) de la *Loi sur l'investissement Canada*, je détermine par la présente que le montant pour l'année 2025 à partir duquel un investissement est sujet à l'examen est de 551 millions de dollars.

Le ministre de l'Industrie

François-Philippe Champagne

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Bank of Canada	
Chairperson	Canada Deposit Insurance Corporation	
Chairperson	Canada Industrial Relations Board	
Vice-Chairperson	Canada Industrial Relations Board	
Chairperson	Canada Infrastructure Bank	
Director	Canada Lands Company Limited	
President	Canada Water Agency	
Chief Executive Officer	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Assistant Chief Commissioner	Canadian Grain Commission	
President	Canadian High Arctic Research Station	
Chief Commissioner	Canadian Human Rights Commission	
Permanent Member	Canadian Nuclear Safety Commission	
Director	Canadian Tourism Commission	
President	Canadian Tourism Commission	
Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police	
Vice-Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police	
Director	Defence Construction (1951) Limited	
Reviewer	Department of Citizenship and Immigration	

Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Banque du Canada	
Président	Société d'assurance-dépôts du Canada	
Président	Conseil canadien des relations industrielles	
Vice-président	Conseil canadien des relations industrielles	
Président	Banque de l'infrastructure du Canada	
Administrateur	Société immobilière du Canada Limitée	
Président	Agence canadienne de l'eau	
Président-directeur général	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Vice-président	Commission canadienne des grains	
Président	Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique	
Président	Commission canadienne des droits de la personne	
Commissaire permanent	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Administrateur	Commission canadienne du tourisme	
Président-directeur général	Commission canadienne du tourisme	
Président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	
Vice-président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	
Administrateur	Construction de défense (1951) Limitée	
Réviseur	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Member	Employment Insurance Board of Appeal	February 3, 2025	Membre	Conseil d'appel en assurance-emploi	Le 3 février 2025
Vice-Chairperson	Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board		Vice-président	Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral	
Chairperson	First Nations Infrastructure Institute		Président	Institut des infrastructures des Premières Nations	
Director	First Nations Infrastructure Institute		Conseiller	Institut des infrastructures des Premières Nations	
Director (Federal)	Halifax Port Authority		Administrateur (Fédéral)	Administration portuaire de Halifax	
Member	Historic Sites and Monuments Board of Canada		Commissaire	Commission des lieux et monuments historiques du Canada	
Member	National Seniors Council		Membre	Conseil national des aînés	
Member	Natural Sciences and Engineering Research Council		Conseiller	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
Commissioner of Official Languages	Office of the Commissioner of Official Languages		Commissaire aux langues officielles	Commissariat aux langues officielles	
Deputy Director of Public Prosecutions	Office of the Director of Public Prosecutions		Adjoint au directeur des poursuites pénales	Bureau du directeur des poursuites pénales	
Ombudsperson for the Department of National Defence and the Canadian Forces	Office of the Ombudsperson for the Department of National Defence and the Canadian Forces		Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes	Bureau de l'ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes	
Member	Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel		Membre	Comité consultatif sur le règlement des différends associés aux paiements en remplacement d'impôts	
Chief Public Health Officer	Public Health Agency of Canada		Administrateur en chef de la santé publique	Agence de la santé publique du Canada	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Director	Sept-Îles Port Authority		Administrateur	Administration portuaire de Sept-Îles	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Administrator	Ship-source Oil Pollution Fund and Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods		Administrateur	Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires et Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées	
Co-chair	Sustainable Jobs Partnership Council		Coprésident	Conseil du partenariat pour des emplois durables	
Member	Sustainable Jobs Partnership Council		Membre	Conseil du partenariat pour des emplois durables	
Chairperson	The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc.		Président	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	
Secretary	The National Battlefields Commission		Secrétaire	Commission des champs de bataille nationaux	
Member	Transportation Appeal Tribunal of Canada		Conseiller	Tribunal d'appel des transports du Canada	
Chairperson	VIA Rail Canada Inc.		Président	VIA Rail Canada Inc.	
Chairperson	Windsor-Detroit Bridge Authority		Président	Autorité du pont Windsor-Détroit	

PARLIAMENT*(Erratum)***HOUSE OF COMMONS**

First Session, 44th Parliament

PRIVATE BILLS

Notice is hereby given that the notices bearing the above-mentioned title published in the *Canada Gazette*, Part I, from October 19, 2024, to January 4, 2025, contained an error. The signature block should have been written as follows:

Eric Janse

Clerk of the House of Commons

The following list identifies each volume number, issue number, publication date, and page number of the *Canada Gazette*, Part I, that contains the error:

- Vol. 158, No. 42, Saturday, October 19, 2024, p. 3139;
- Vol. 158, No. 43, Saturday, October 26, 2024, p. 3186;
- Vol. 158, No. 44, Saturday, November 2, 2024, p. 3204;
- Vol. 158, No. 45, Saturday, November 9, 2024, p. 3255;
- Vol. 158, No. 46, Saturday, November 16, 2024, p. 3387;
- Vol. 158, No. 47, Saturday, November 23, 2024, p. 3450;
- Vol. 158, No. 48, Saturday, November 30, 2024, p. 3469;
- Vol. 158, No. 49, Saturday, December 7, 2024, p. 3605;
- Vol. 158, No. 50, Saturday, December 14, 2024, p. 3644;
- Vol. 158, No. 51, Saturday, December 21, 2024, p. 3844;
- Vol. 158, No. 52, Saturday, December 28, 2024, p. 4207; and
- Vol. 159, No. 1, Saturday, January 4, 2025, p. 12.

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT***Deregistration of registered electoral district associations*

In accordance with subsection 467(1) of the *Canada Elections Act*, the following associations are deregistered, effective December 31, 2024:

Laval PPC Association
Maverick Party Bow River Electoral District
Association

PARLEMENT*(Erratum)***CHAMBRE DES COMMUNES**Première session, 44^e législature**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

Avis est par les présentes donné qu'une erreur s'est glissée dans les avis portant le titre susmentionné publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, du 19 octobre 2024 au 4 janvier 2025. Le bloc signature aurait dû être rédigé ainsi :

Le greffier de la Chambre des communes

Eric Janse

La liste ci-dessous indique chaque numéro de volume, numéro d'édition, date de publication et numéro de page de la Partie I de la *Gazette du Canada* qui contient l'erreur :

- Vol. 158, n° 42, le samedi 19 octobre 2024, p. 3139;
- Vol. 158, n° 43, le samedi 26 octobre 2024, p. 3186;
- Vol. 158, n° 44, le samedi 2 novembre 2024, p. 3204;
- Vol. 158, n° 45, le samedi 9 novembre 2024, p. 3255;
- Vol. 158, n° 46, le samedi 16 novembre 2024, p. 3387;
- Vol. 158, n° 47, le samedi 23 novembre 2024, p. 3450;
- Vol. 158, n° 48, le samedi 30 novembre 2024, p. 3469;
- Vol. 158, n° 49, le samedi 7 décembre 2024, p. 3605;
- Vol. 158, n° 50, le samedi 14 décembre 2024, p. 3644;
- Vol. 158, n° 51, le samedi 21 décembre 2024, p. 3844;
- Vol. 158, n° 52, le samedi 28 décembre 2024, p. 4207;
- Vol. 159, n° 1, le samedi 4 janvier 2025, p. 12.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Radiation d'associations de circonscription enregistrées*

Conformément au paragraphe 467(1) de la *Loi électorale du Canada*, les associations suivantes sont radiées à compter du 31 décembre 2024 :

Association de circonscription électorale de Bow River
Maverick Party
Association régionale PPC de Laval

North Vancouver Island PPC Association
Northern BC PPC Association

North Vancouver Island PPC Association
Northern BC PPC Association

December 20, 2024

Le 20 décembre 2024

Jeff Merrett
Acting Senior Director
Political Financing

Le directeur principal par intérim
Financement politique
Jeff Merrett

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEAL***Notice No. HA-2024-015*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at citt-tcce@tribunal.gc.ca at least two business days before the commencement of the hearing to register and to obtain further information.

Special Import Measures Act

Costco Wholesale Canada Ltd. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	February 13, 2025
Appeal No.	EA-2024-002
Good in Issue	Novaform Versamat Portable Foam Lounge Pad
Issue	Whether the good in issue is of the same description as goods to which the Tribunal's finding in inquiry NQ-2022-001 (concerning the dumping and subsidizing of certain mattresses from the People's Republic of China) applies and therefore falls within the scope of that finding.

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPEL***Avis n° HA-2024-015*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'instruire l'appel mentionné ci-dessous. L'audience se déroulera par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'y assister doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au tcce-citt@tribunal.gc.ca au moins deux jours ouvrables avant le début de l'audience pour s'inscrire et pour obtenir des renseignements additionnels.

Loi sur les mesures spéciales d'importation

Costco Wholesale Canada Ltd. c. Présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	13 février 2025
N° d'appel	EA-2024-002
Marchandise en cause	Matelas portatif en mousse Versamat de Novaform
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est de la même description que les marchandises auxquelles s'appliquent les conclusions du Tribunal dans l'enquête NQ-2022-001 (concernant le dumping et le subventionnement de certains matelas en provenance de la République populaire de Chine) et si elle relève donc de la portée de ces conclusions.

MISCELLANEOUS NOTICES**BNY TRUST COMPANY OF CANADA****REDUCTION OF STATED CAPITAL**

As required under subsection 78(5) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), notice is hereby given that BNY Trust Company of Canada (the “Company”) intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) [“Superintendent”] for approval to reduce the stated capital of the common shares of the Company in accordance with the special resolution passed by the sole shareholder of the Company on September 12, 2024, a copy of which is set out below.

“RESOLVED AS A SPECIAL RESOLUTION THAT

1. Subject to the approval of the Superintendent, and in accordance with section 78 of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), the stated capital of the Company be reduced by an amount of up to \$26.5 million (the “Authorized Limit”) by reducing the stated capital account maintained for its common shares, such amount to be distributed to the sole shareholder of the Company;
2. The directors and officers of the Company are hereby authorized and directed to apply under section 78 of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) for approval of this resolution and such reduction of stated capital;
3. The Company’s Chief Financial Officer shall determine the amount of any such reduction of stated capital within the Authorized Limit; and
4. Any director or officer of the Company be and is hereby authorized and directed, for and on behalf of the Company, to execute and deliver all such documents and to do such other acts or things as may be determined to be necessary or advisable to give effect to this resolution, the execution of any such document or the doing of any such other act or thing being conclusive evidence of such determination.”

The publication of this notice should not be construed as evidence that approval will be issued for the reduction of capital.

Toronto, September 21, 2024

BNY Trust Company of Canada

AVIS DIVERS**COMPAGNIE TRUST BNY CANADA****RÉDUCTION DU CAPITAL DÉCLARÉ**

Conformément au paragraphe 78(5) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), avis est donné par les présentes que Compagnie Trust BNY Canada (la « Société ») a l’intention de demander au surintendant des institutions financières du Canada (le « Surintendant ») d’approuver la réduction du capital déclaré des actions ordinaires de la Société conformément à la résolution extraordinaire adoptée par son unique actionnaire le 12 septembre 2024, dont le texte figure ci-après.

« IL EST RÉSOLU, PAR VOIE DE RÉOLUTION EXTRAORDINAIRE, CE QUI SUIT :

1. Sous réserve de l’agrément du Surintendant, et conformément à l’article 78 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), le capital déclaré de la Société sera réduit d’un montant maximal de 26,5 millions de dollars (la « limite autorisée »), déduit du compte capital déclaré pour ses actions ordinaires, ce montant devant être versé à l’unique actionnaire de la Société;
2. Les administrateurs et les dirigeants de la Société ont par les présentes l’autorisation et le mandat de demander, en vertu de l’article 78 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), l’approbation de cette résolution et de cette réduction du capital déclaré;
3. Le chef des finances de la Société déterminera le montant de toute réduction du capital déclaré conformément à la limite autorisée;
4. Tout administrateur ou dirigeant de la Société a par les présentes l’autorisation et le mandat, pour et au nom de la Société, de signer et de remettre tous les documents, ainsi que d’accomplir toutes les mesures ou tous les actes jugés nécessaires ou souhaitables pour donner effet à la présente résolution, la signature d’un tel document et l’accomplissement d’un tel acte ou d’une telle mesure constituant une preuve concluante d’une telle décision. »

La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve qu’un agrément sera donné pour la réduction du capital.

Toronto, le 21 septembre 2024

Compagnie Trust BNY Canada

THE CANADIAN TRANSIT COMPANY

ANNUAL MEETING

Notice is hereby given that the annual meeting of shareholders of The Canadian Transit Company will be held at the offices of the Detroit International Bridge Company, 12225 Stephens Road, Warren, Michigan, on December 27, at 3:00 p.m., for the purpose of electing directors of the Company and for the transaction of any other business authorized or required to be transacted by the shareholders.

Dan Stamper
President

THE CANADIAN TRANSIT COMPANY

ASSEMBLÉE ANNUELLE

Avis est par les présentes donné que l'assemblée annuelle des actionnaires de The Canadian Transit Company se tiendra aux bureaux de la Detroit International Bridge Company, situés au 12225 Stephens Road, Warren, Michigan, le 27 décembre, à 15 h, afin d'élire les administrateurs de la compagnie et de délibérer sur toutes les questions soulevées par les actionnaires ou approuvées par ceux-ci.

Le président
Dan Stamper

INDEX

COMMISSIONS

Canadian International Trade Tribunal

Appeal Notice No. HA-2024-015.....	42
---------------------------------------	----

GOVERNMENT NOTICES

Health, Dept. of

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Guidelines for Canadian drinking water quality — Trihalomethanes.....	29
---	----

Industry, Dept. of

Appointment [Instrument of Advice].....	32
Appointments.....	32
Senators called [December 19, 2024].....	35
Investment Canada Act Amounts for the year 2025.....	35

Privy Council Office

Appointment opportunities.....	36
--------------------------------	----

MISCELLANEOUS NOTICES

* BNY Trust Company of Canada Reduction of stated capital.....	43
* Canadian Transit Company (The) Annual meeting.....	44

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer, Office of the

Canada Elections Act Deregistration of registered electoral district associations [subsection 467(1)]....	40
---	----

House of Commons

Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament) [<i>Erratum</i>].....	40
---	----

* This notice was previously published.

INDEX**AVIS DIVERS**

* Canadian Transit Company (The) Assemblée annuelle.....	44
* Compagnie Trust BNY Canada Réduction du capital déclaré.....	43

AVIS DU GOUVERNEMENT

Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations	36
Industrie, min. de l' Nomination [instrument d'avis].....	32
Nominations	32
Sénateurs appelés [19 décembre 2024]	35
Loi sur Investissement Canada Montants pour l'année 2025.....	35
Santé, min. de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Lignes directrices pour la qualité de l'eau potable au Canada — Trihalométhanes	29

COMMISSIONS

Tribunal canadien du commerce extérieur Appel Avis n° HA-2024-015	42
--	----

PARLEMENT

Chambre des communes Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44 ^e législature) [<i>Erratum</i>]	40
Directeur général des élections, Bureau du Loi électorale du Canada Radiation d'associations de circonscription enregistrées [paragraphe 467(1)]	40